



Japanese

- 吸着テスト
ゴーグルを眼に押し当てて少しの間ゴーグルが顔に付いたら、そのゴーグルはぴったり合っていることを示しています。(※A,B)
- 鼻ベルトの調整
適度な鼻ベルトの調整は、装着感と水漏れがないためにも重要です。ゴーグルにはフィット感を満たす鼻ベルトサイズを選択するタイプと調整不要なタイプがあります。調整方法はゴーグルの形状を確認し、イラストを参考に調整を行ってください。
- ベルトの調整
ベルトはゴーグルを正しい場所に保つ役割をしています。きつ締め付けることは必要なく、逆に締め付けすぎると不快感や眼の周りに跡を残してしまいます。ベルトを適度に心地よくなるように調節してください。調整方法はゴーグルの形状を確認し、イラストを参考に調整を行ってください。
- クッションの付け方
目尻側よりイカップ溝へ沿ってはめ込んでください。一体成型モデル、ミラーゴーグルのクッションは付けはできません。
- ゴーグルのロゴ
アイカップのロゴが入っているモデルは、ロゴが左眼側になるように装着してください。
ゴーグルを顔に当て(※C)、ベルトを伸ばしながら後頭部へベルトを持っていきます。(※D) ベルトを頭頂部から45度の位置にすることで水漏れを防ぎます。もし水漏れが起こる場合は、位置を調節直してください。水を取り除いたりゴーグルの調節をしたりする場合は、レンズをしっかりと握り握りより若干ずらしてください。
- ゴーグルの押し方
安全にゴーグルをはずすには、親指を顔の横のベルトに入れて親指を頭の後部へずらし、ゴムを後ろから前へ移動します。
- ゴーグルのお手入れ
最大のメリットを得るにはレンズを砂や油に近づけず、使用後は水でやさしく洗います。絶対にレンズの内側を拭いたり引っかいたりしないようにしてください。シンナーやアルコールなどの有機溶剤で拭かないでください。また補修などで、市販の接着剤は使用しないでください。

⚠ 注意 ◎目に関する注意

もし炎症が起きた場合は直ちに使用を中止してください。アイカップを引っ張って顔から離すことは絶対にしないでください。アイカップが跳ね返って目を痛める可能性があります。特に濡れた状態での取り扱いには注意が必要です。
 適切な指導なしにゴーグルをつけたまま飛び込みをしないでください。水面での使用のみで、ダイビングには使用しないでください。先生やコーチ、水泳に精通した人が子供に向けて着脱方法やフットペグ、調整などの方法を見せることをお勧めします。
 太陽光は直接見ないようにしてください。可視光線透過率が8%以下のアイカップは屋外など明るい場所でのみ適しています。
 太陽の直接観察用ではありません。人工光源からの保護用ではありません。(例：ソラリアなど) 機械的衝撃に対する眼の保護には使用しないでください。

<子供用>ヘッドフォーム：オリジナルジュニアモデル

English

- Suction Test
Press the goggles to the eyes and if the goggles stick to the face for a short time, then this indicates an exact fit.(A,B)
- Adjusting the Nose Piece
In order to achieve a comfortable fit and no water leakage, proper adjustment to the nose piece is essential. However, there are two types of goggles with different nose pieces. The first goggle has replaceable nose pieces which can be exchanged and the second is a one-piece goggle in which the nose piece is part of the goggle and cannot be removed. Please check the shape of the goggle and refer to the illustration for adjustment.
- Adjusting the Headstrap
The function of the headstrap is to keep the goggles in the correct position. It is not advisable for the strap to be too tight; having the headstrap too tight will result in discomfort and marking around the eyes. Adjust the headstrap for a comfortable fit. Please check the shape of the goggle and refer to the illustration for adjustment.
- How to attach the cushions
Attach the cushion along the gap of the eyecup where it will touch the outer rim of the eye. The cushions of integrated molding models and mirror goggles cannot be removed.
- Fitting your goggles
If the model has a logo on the eyecup, please put it on the left side.
With the goggles in position on the face,(C) stretch the headstrap to the back of the head,(D)The strap should rest on the crown of the head at a 45 degree angle to prevent any leakage. If leakage occurs; adjust the position of the strap. In order to remove any water or to adjust the goggles; take a tight grip on the lenses and move slightly away from the face.
- Removing your goggles
To remove the goggles safely, put one's thumbs under the hadstrap at the side of the head. Then slide one's thumbs to the back of the head and lift the elastic from the back of the head to the front.
- Caring for your goggles
To maintain the maximum benefit of these goggles, make sure to keep the lenses away from sand and grease. Wash gently with clean water after each use. Make sure not to wipe or rub the inside of the lenses. Do not wipe with organic solvents such as thinner or alcohol, and do not use commercial adhesives for repair.

⚠ Caution ◎Eye safety warning

If in the situation that inflammation occurs, stop using immediately. Do not remove the goggles from the face by pulling the eyecups. There is a possibility that the eyecup may spring back and cause eye damage. Be careful when handling the goggles especially if they are wet. Do not dive into the water whilst wearing these goggles without receiving proper instruction. As these goggles are FOR SURFACE SWIMMING ONLY, please do not use for diving. It is recommended that either a teacher, coach or an expert in swimming demonstrates how to put on and take off the swimming goggles as well as how to adjust the fitting.
 Avoid direct exposure to sunlight. Eyecups with a visible light transmittance of 8% or less are only suitable for outdoor or other bright locations.
 Not suitable for road use and driving. If the transmittance value is 8%-75%. Not suitable for driving in twilight or at night.
 Not for direct observation of the sun. Not for protection against artificial light sources (e.g. solaria); Not for use as eye protection against mechanical impact.

<For junior use only>Headform : Original Junior Model

Deutsch

- Saug-Test
Drücken Sie die Schwimmbrille auf die Augen. Wenn die Brille für kurze Zeit im Gesicht kleben bleibt, dann ist sie richtig eingestellt.(A,B)
- Einstellen des Nasenaufsatzes
Um einen hohen Tragekomfort und eine optimale Dichtigkeit zu gewährleisten, ist die ordnungsgemäße Anpassung der Nasenbrücke von wesentlicher Bedeutung. Allerdings unterscheidet man zwischen zwei Arten von Brillen mit verschiedenen Nasenbrücken: Zur ersten Variante gehören die Schwimmbrillen mit austauschbaren Nasenbrücken. Bei der zweiten Art handelt es sich um einteilige Schwimmbrillen, bei der der Nasenaufsatz Teil der Brille ist und nicht entfernt werden kann. Bitte überprüfen Sie die Passform der Schwimmbrille vor der Verwendung und beachten Sie die Abbildungen auf der Packungsbeilage.
- Einstellen des Kopfbandes
Mithilfe des Kopfbandes kann die richtige Sitzposition gewählt und die nötige Festigkeit eingestellt werden. Es wird davon abgeraten, das Kopfband zu eng einzustellen. Eine zu enge Einstellung kann zu Schmerzen und Abdrücken rund um die Augen führen. Stellen Sie das Kopfband so ein, dass die Schwimmbrille komfortabel sitzt. Bitte überprüfen Sie die Passform der Schwimmbrille vor der Verwendung und beachten Sie die Abbildungen auf der Packungsbeilage.
- Anbringen der Polsterung
Befestigen Sie das Polster entlang der Lücke der Augenmuschel, wo es den äußeren Rand des Auges berührt. Die Dichtungen der Schwimmbrillen dürfen nicht entfernt werden.
- Anpassen Ihrer Schwimmbrille
Das Logo sollte sich jeweils auf der linken äußeren Seite der Schwimmbrille befinden. Halten Sie die Schwimmbrille in Höhe Ihres Gesichts und ziehen Sie das Kopfband über Ihren Kopf. Das Kopfband sollte in einem 45 Grad-Winkel auf dem Kopf sitzen, um zu verhindern, dass Wasser eintritt. Wenn dennoch Wasser eintritt, passen Sie die Position des Kopfbandes an. Um Wasser zu entfernen oder die Brille anzupassen, ziehen Sie die Gläser mit festem Griff ein wenig von Ihrem Gesicht weg.(C,D)
- Entfernen Ihrer Schwimmbrille
Um die Brille sicher zu entfernen, stecken Sie einen Daumen unter das Kopfband an der Seite Ihres Hinterkopfes. Anschließend ziehen Sie das Gummiband über den Kopfes nach vorne weg.
- Pflege Ihrer Schwimmbrille
Um eine hohe Langlebigkeit der Brille zu gewährleisten, vermeiden Sie den Kontakt mit Sand und Fett. Waschen Sie die Brille nach Gebrauch vorsichtig mit sauberem Wasser ab. Wischen oder reiben Sie nicht auf der Innenseite der Gläser. Bitte reinigen Sie die Schwimmbrille nicht mit organischen Lösungsmitteln wie Verdünnern oder Alkohol. Verwenden Sie keine handelsüblichen Klebstoffe zur Reparatur.

⚠ Achtung ◎Sicherheitshinweis für die Augen

Die Schwimmbrille darf nicht bei erkrankten oder entzündeten Augen verwendet werden. Wenn eine Entzündung der Augen auftritt, stellen Sie den Gebrauch der Brille sofort ein. Entfernen Sie die Brille nicht durch Ziehen der Gläser von Ihrem Gesicht. Es besteht die Möglichkeit, dass die Gläser zurückspringen und Augenschäden verursachen. Bewahren Sie Vorsicht im Umgang mit der Brille vor allem, wenn sie nass ist. Wenn Sie diese Brille tragen, tauchen Sie nicht ins Wasser ein, ohne vorher eine ordnungsgemäße Einweisung erhalten zu haben. Da diese Brille nur für die Nutzung an der Oberfläche gedacht ist, verwenden Sie diese bitte nicht zum Tauchen. Es wird empfohlen, dass entweder ein Lehrer, Trainer oder ein Schwimmexperte zeigt, wie man die Schwimmbrille auf- und absetzt, sowie die Anpassung vornimmt. Diese Schwimmbrille ist für Kinder, Jugendliche und Erwachsene geeignet. Kinder und Jugendliche müssen vor Verwendung durch einen Erwachsenen mit der Brille vertraut gemacht werden.
 Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung. Linsen mit einer Lichtdurchlässigkeit von 8 % oder weniger sind nur für den Außenbereich oder andere helle Orte geeignet.

<Kind>Kopfform : Original Junior Modell

French

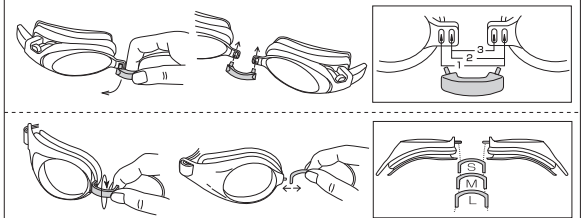
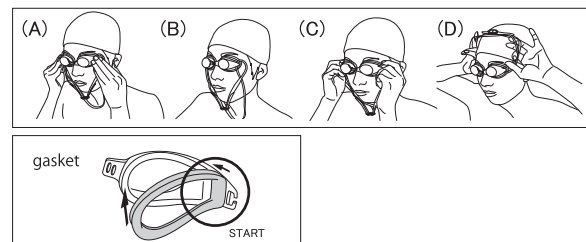
- Test de succion
Appuyez les lunettes sur l'œil. Si celles-ci adhèrent bien au visage pendant quelques temps, cela indique que la taille est parfaite.(A,B)
- Ajustement du pont de nez
Afin d'optimiser le confort de la lunette et d'éviter une fuite d'eau dans l'œil, un bon ajustement du pont de nez est essentiel. Cependant, il y a deux types de lunettes avec différent pont de nez. La première lunette a des ponts interchangeables et la seconde est construite en une pièce, le pont n'étant pas détachable de la lunette mais celui-ci est plus confortable grâce à un support silicone. Veuillez vérifier la forme des lunettes et reportez-vous aux illustrations pour les ajustements.
- Ajustement de l'élastique
La fonction de l'élastique est de maintenir la lunette dans une bonne position. Il ne faut pas un élastique trop serré. En effet, cela peut induire un inconfort et des marques autour des yeux. Bien ajuster l'élastique pour un confort optimal. Veuillez vérifier la forme des lunettes et reportez-vous aux illustrations pour les ajustements.
- Comment attacher les coussinets en silicone
Attachez les coussinets le long de la courbe de la lunette là où celle-ci touche le bord externe de l'œil. Les joints d'étanchéité des modèles intégrés et des lunettes ayant un fil miroir ne peuvent pas être retirés.
- Ajuster ses lunettes
Si le modèle a un logo sur l'extérieur de la lentille, veuillez le mettre sur le côté gauche.
Avec les lunettes en position sur le visage, (C) cliquer sur l'élastique jusque derrière la tête. (D) La bande de l'élastique doit reposer sur le dos du crâne à un angle de 45° afin de prévenir toute fissure. Si une fuite est constatée, bien réajuster la position de l'élastique. Afin de retirer l'eau ou pour ajuster les lunettes, tenez fermement la lentille de la lunette et la retirez tout doucement du visage.
- Entfernen Ihrer Schwimmbrille
Um die Brille sicher zu entfernen, stecken Sie einen Daumen unter das Kopfband an der Seite Ihres Hinterkopfes. Anschließend ziehen Sie das Gummiband über den Kopfes nach vorne weg.
- Transport des lunettes
Afin de maintenir au maximum la qualité de vos lunettes, assurez-vous de garder les lunettes loin du sable et de toute source de graisse. Laver doucement avec de l'eau propre après chaque utilisation. Assurez-vous de ne pas essuyer ou frotter l'intérieur de la lunette. N'essuyez pas vos lunettes avec des solvants organiques tels qu'un diluant ou de l'alcool. N'utilisez pas d'adhésifs commerciaux pour la réparation des lunettes.

⚠ Avertissement ◎Prudence pour la sécurité de l'œil

Si vous ressentez une inflammation de l'œil, arrêtez immédiatement de porter les lunettes. Ne pas retirer les lunettes en retirant la lentille directement de l'œil. Il y a une possibilité que celle-ci reprenne sa place brutalement et pourrait causer des dégâts sur l'œil. Faites attention, quand vous tenez les lunettes surtout lorsqu'elles sont mouillées. Ne pas plonger dans l'eau quand vous portez les lunettes avant d'avoir suivi les bonnes instructions. Ces lunettes étant conçues POUR UNE UTILISATION EN SURFACE, ne pas plonger avec. Il est recommandé qu'un instructeur ou expert en natation fasse une démonstration sur l'utilisation des lunettes ; Comment les mettre, les retirer et les ajuster. Éviter l'exposition directe au soleil. Les lentilles avec une transmission de la lumière visible de 8 % ou moins ne conviennent qu'à une utilisation extérieure ou à d'autres endroits lumineux.

<Pour un enfant>Forme de la tête : Modèle Junior d'origine

Tint category	SW0	SW1	SW2	SW3	SW4
Symbol					



■ Český

1. Kontrola těsnosti • Přiložte brýle k očím, a pokud brýle na krátkou dobu přilnou k obličejí, znamená to, že brýle přesně sedí. (*A,*B)
2. Nastavení nosníku • Aby brýle pohodlně seděly a nedocházelo k průniku vody, je nezbytné správné nastavení nosníku. Existují dva typy brýlí dle typu nosníku. První brýle mají vyměnitelné nosní vypčávky, které lze vyměnit, a druhé jsou jednodílné brýle, u nichž je nosní část součástí brýlí a nelze ji vyjmout. Zkontrolujte si prosím tvar brýlí a podívejte se na obrázek, jak je možné brýle nastavit.
3. Nastavení hlavního pásku • Úkolem hlavního pásku je udržet brýle ve správné poloze. Nedoporučuje se, aby byl pásek příliš těsný; příliš těsný pásek způsobí nepohodlí a otlaky kolem očí. Nastavte hlavní pásek tak, aby vám pohodlně seděl.
4. Připevnění polstrovaní • Polstrovaní připevněte podél mezery očníce v místě, kde se bude dotýkat vnějšího okraje oka. Polstrovaní modelů s integrovaným tvarováním a zrcadlových brýlí nelze sejmut.
5. Přizpůsobení brýlí • Když jsou brýle nasazeny na obličej,(*C) natáhněte hlavní pásek až k zadní části hlavy. (*D) Pásek by měl spočívat na temeni hlavy v úhlu 45 stupňů, aby se zabránilo jakémukoli průniku vody. Pokud dojde k průniku, upravitě polohu pásku. Chcete-li odstranit případnou vodu nebo upravit brýle; pevně uchopte čocky a mírně je oddalte od obličje. Pokud má model na očnici logo, umístěte jej na levou stranu.
6. Snímání brýlí • Pro bezpečné sejmutí brýlí z hlavy, vložte palec pod pásek. Poté posuňte palec k zadní části hlavy a zvedněte gumičku ze zadní části hlavy dopředu.
7. Péče o brýle • Dbajte na to, aby se čocky nedostaly do kontaktu s pískem a mastnotami. Po každém použití je jemně omyjte čistou vodou. Dbajte na to, abyste vnitřní stranu čockek neotírali ani netřeli. K ošetření nepoužívejte organická rozpouštědla, jakými jsou ředidlo nebo alkohol, a k opravám nepoužívejte komerční lepidla.

⚠ Upozornění ©Bezpečnostní upozornění pro oči

Pokud dojde ke vzniku zánetu, okamžitě přestaňte brýle používat. Nesundávejte brýle z obličje tahem za oční čocky. V případě vysmeknutí z ruky může dojít k poškození očí. Při manipulaci s brýlemi buďte opatrní, zejména pokud jsou mokré. Bez řádného poučení se s těmito brýlemi nepotápějte do vody. Brýle jsou určeny výhradně k použití na hladině, nepoužívejte je k potápění. Doporučujeme, aby vám učitel, trenér nebo odborník na plavání předvedl, jak si plavecké brýle nasazovat a sundávat a jak upravit jejich nastavení. Vyhněte se přímému působení slunečního záření. Brýle s propustností viditelného světla 8 % nebo méně jsou vhodné pouze pro venkovní použití nebo pro použití na jiných světlých místech.

< Juniorský model > Tvar hlavy : Juniorský model

■ Spanish

1. Teste de aspiración • Ajustar las gafas a los ojos. Si la gafa se queda adherida a la cara durante un intervalo corto de tiempo, quiere decir que el ajuste es el adecuado. (*A,*B)
2. Dopasowanie i pieza de separacion nasal • Para lograr la maxima comodidad y evitar que entre el agua, es esencial que la pieza de separacion nasal quede bien ajustada. Hay dos estilos de gafas con diferentes tipos de pieza. En la primera es de quita y pon, por lo tanto puede cambiarse. La segunda es una gafa de una sola pieza en la que la separacion de la nariz no puede quitarse. Compruebe la forma de las gafas y consulte la ilustracion para ajustarlas debidamente.
3. Ajuste de la cinta de la cabeza • La funcion de la cinta elastica es mantener las gafas en la posicion correcta. No es recomendable que quede demasiado apretada ya que ello puede provocar molestias y marcas alrededor de los ojos. La cinta debe ajustarse hasta lograr que se note firme pero comoda. Compruebe la forma de las gafas y consulte la ilustracion para ajustarlas debidamente.
4. Como ajustar las almohadillas • Pegar las almohadillas alrededor de la cuenca de los ojos, hasta que este en contacto con el borde mas externo del ojo. El molde de la gafa hace que todo el marco este integrado y que el espejo no se pueda quitar.
5. Ajuste de las gafas • Si el modelo tiene un logotipo en la lente de vision, colóquelo en el lado izquierdo. Con las gafas colocadas sobre la cara,(*C) estirar la banda elastica hacia la parte trasera de la cabeza. (*D) La banda deberia descansar sobre la coronilla formando un angulo de 45° para evitar cualquier entrada de agua. Si el agua entra, ajustar la posicion de la banda elastica. Para quitar el agua o ajustar las gafas, sujetar firmemente las lentes y alejarlas un poco de la cara.
6. Quitarle las gafas • Para quitarle las gafas de una forma segura, poner los pulgares por debajo de la banda elastica a los lados de la cabeza. Entonces deslizar los pulgares hacia la parte trasera de la cabeza e ir levantando la banda elastica desde la parte trasera hacia la parte delantera de la cabeza.
7. Cuidado de las gafas • Para conservar las gafas en un estado optimo el mayor tiempo posible, mantener las lentes alejadas de la arena y de sustancias grasas. Eliminar cualquier residuo de cloro, aclarando simplemente con agua, sin detergentes y sobre todo sin secarlas o frotar la lente para evitar rayaduras. No limpie con disolventes organicos como diluyentes o alcohol, y no utilice adhesivos para la reparacion de alguna de las partes.

⚠ Precaucion ©Aviso de seguridad

Isi se produce inflamacion ocular, dejar de usar inmediatamente. No quitarle las gafas estirando de las lentes. Existe la posibilidad de que las lentes reboten hacia atras y puedan dañar los ojos. Tener cuidado cuando se manipulan las gafas, especialmente si estan humedas. No lanzarse al agua llevando las gafas, a no ser que se haya recibido la instruccion adecuada. Como estas gafas estan pensadas SOLO PARA USO EN SUPERFICIE, no utilizarlas para bucear. Se recomienda que un profesor, entrenador o experto en natacion demuestre como ponerse y quitarse correctamente las gafas, asi como ajustar las mismas de forma adecuada. Evite la exposicion directa a la luz solar. Las lentes con una transmision de luz del 8% o menos solo son adecuadas para el uso en exterior u otros lugares con luz abundante.

< Uso del niño > Forma de cabeza : Modelo Junior Original

■ Polski

1. Test zasysania • Przyłóż i przyciśnij okulary do oczu. Jeśli okulary przez chwilę przylegają do twarzy, oznacza to, że są odpowiednio dobrane. (rys. A, B)
2. Dopasowanie mostka nosowego • Aby uzyskać poczucie komfortu podczas noszenia okularów oraz uniknąć przeciekania wody, bardzo ważne jest właściwe dopasowanie mostka nosowego. Aby dokonać regulacji, proszę sprawdzić kształt okularów i zapoznać się z ilustracją.
3. Dopasowanie paska • Rola paska jest utrzymanie okularów we właściwym położeniu. Nie ma potrzeby ciasno zaciągać paska, wprost przeciwnie – jeżeli pasek zaciągnię się zbyt mocno, będzie to skutkowało dyskomfortem i pozostawi ślady wokół oczu. Dopasuj długość paska tak, aby poczuć się komfortowo. Aby dokonać regulacji, proszę sprawdzić kształt okularów i zapoznać się z ilustracją.
4. Jak przykładać uszczelki do twarzy • Przyłóż uszczelki wzdłuż karbu muszli ocznych aż po kąćki oczu. W modelach formowanych integralnie oraz w okularach z soczewkami lustrzanymi nie jest możliwe usunięcie uszczelki.
5. Jak zakładać okulary • Modele, w których logo umieszczone jest na powierzchni soczewki, należy zakładać tak, aby logo znajdowało się po stronie lewego oka.
6. Przyłóż okulary do twarzy (rys. C) i rozciągając pasek przełóż go na tył głowy. Aby zapobiec przeciekaniu wody, należy umieścić pasek pod kątem ok. 45° od czubka głowy (rys. D). W przypadku, gdy okulary przeciekają, należy poprawić położenie paska. Kiedy uszuwasz wodę albo regulujesz okulary, odsuń nieco okulary od twarzy mocno trzymając za soczewki.
6. Jak zdejmować okulary • Aby bezpiecznie zdjąć okulary, wsuń kciuki pod pasek po bokach głowy i przesuвай kciuki w kierunku tyłu głowy przełóż gumowy pasek z tyłu do przodu.
7. Jak dbać o okulary • Aby maksymalnie długo utrzymać właściwości okularów, unikaj kontaktu soczewek z piaskiem lub tłuszczami, a po każdym użyciu oplucz je zwykłą wodą. Pod żadnym pozorem nie wolno wycierać ani skrobać wewnętrznych powierzchni soczewek. Proszę nie aplikować na produkt rozpuszczalników organicznych takich jak rozcieńczalnik czy alkohol. Proszę nie stosować do napraw klejów dostępnych na rynku.

⚠ UWAGA ©Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa oczu

W przypadku wystąpienia zapalenia oczu, natychmiast zaprzestać stosowania okularów. Nie zdejmuj okularów ciągnąc za muszle oczne! Istnieje możliwość uszkodzenia oka przez ośskakujące muszle oczne. Zachowaj ostrożność podczas używania okularów zwłaszcza wtedy, kiedy są mokre. Nie wskakuj do wody w okularach bez odpowiedniego nadzoru! Okulary są przeznaczone do pływania na powierzchni, nie używaj ich do nurkowania. Złedykamy uprzednie zadenosowanie dziecom sposobów zakładania i zdejmowania oraz regulacji dopasowania okularów do twarzy przez nauczyciela, trenera lub inną doświadczoną w pływaniu osobę. Należy unikać patrzenia bezpośrednio na słońce. Z okularów z soczewkami o stopniu przepuszczalności widzialnych promieni światła poniżej 8% należy korzystać jedynie na zewnątrz lub w miejscach dobrze oświetlonych.

< Okulary przeznaczone dla dzieci > Forma głowy : Originalny model juniorski

■ Korean

1. 흡착 테스트 • 수경을 눈에 대고 눌렀을 때 잠시 동안 수경이 얼굴에 달라 붙어 있으면 수경이 딱 맞는 것임을 표시합니다. (*A,*B)
2. 코 벨트 조절 • 코 벨트를 적절하게 조절하는 것은 착용감과 물이 새어 들지 않게 하기 위해 대단히 중요합니다. 수경에는 피트감을 만족시키기 위해 코 벨트 사이즈를 선택할 수 있는 타입과 조절이 불가능한 타입이 있습니다. 수경의 모양을 확인하고 그림을 참조하여 조절하십시오.
3. 벨트 조절 • 벨트는 수경을 바른 위치에 고정시키는 역할을 합니다. 벨트를 강하게 조여 매번 오히려 볼레깅이나 눈 주위에 자극을 남기게 되므로 벨트를 적당히 편한 정도로 조절하십시오. 수경의 모양을 확인하고 그림을 참조하여 조절하십시오.
4. 쿠션(기스켓) 끼우는 방법 • 먼저 눈고리 쪽에서부터 아이킵의 홈에 맞춰 조금씩 잡아당기며 끼워주십시오. 일체형 모델과 미러 수경의 가스켓은 제거할 수 없습니다.
5. 수경 착용법 • 수경의 렌즈에 로고를 붙일 경우, 왼쪽에 위치해 주십시오. 수경을 얼굴에 대고 벨트를 늘리면서 머리 뒤에 벨트를 가져옵니다. (*C,*D) 벨트를 머리 꼭대기에서 45도 위치에 맞춥으로서 물이 새어 들어오는 것을 막습니다. 만약 물이 새 경우에는 위치를 다시 조절하십시오. 물을 뒤어내거나 수경을 조절하는 경우에는 렌즈를 꼭 잡고 얼굴에서 약간 떼십시오.
6. 수경 벗는 법 • 안전한 수경을 벗기 위해서는 엄지를 얼굴 옆 벨트에 넣고 엄지를 머리 뒷부분으로 움직이고 고무줄을 위에서 앞으로 이동시킵니다.
7. 수경 손질법 • 좌안의 성능을 유지하고 오래 사용하기 위해서는 렌즈를 불이나 유기액체에 노출시키지 말고 사용 후에는 물로 가볍게 씻어 주십시오. 수경의 물기를 털어 제거한 후 습도가 없고 서늘한 곳에 보관하여 주십시오. (렌즈의 안쪽에 오염물질이나 땀등 유지장성분이 붙게되면 김서미의 원인이 됩니다.) 시너 및 알콜을 등의 휘발성 세제로 닦지 마시고, 공압을 적체해 또한 사용하지 마십시오.

⚠ 주의 ©눈에 관한 주의

사용 중 만약 염증이나 알레르기 반응이 생겼을 경우 즉시 사용을 중지하십시오. 아이킵을 당기면서 눈에서 수경을 벗는 일은 절대 하지 마십시오. 아이킵이 반동을 받아 눈과 얼굴에 상처를 입힐 가능성이 있습니다. 특히 건조 상태의 미끄러움에는 주의가 필요합니다. 적절한 지도 없이 수경을 착용한 채 입수하지 마십시오. 수면에서 사용하는 것 이외에 다이빙용으로는 사용하지 마십시오. 렌즈안쪽을 손이나 거친 헝겊으로 닦지 마십시오. 전분이나 수염에 속련된 사람이 아이들을 대상으로 탈착 방법이나 피팅, 조절 방법 등의 시범을 보일 것을 권장합니다. 직사광선을 피해주십시오. 가시광선 투과율이 8% 이하인 수경은 실외 또는 밝은 장소에서만 사용하십시오.

< 어린이용 > 수경 모양 : 오리지널 주니어 모델

■ Chinese

1. 吸附测试 • 将泳镜推贴在眼部, 如果泳镜能够短时间内吸附在脸上, 表示该泳镜刚好适合. (*A,*B)
2. 鼻带的调整 • 为保证佩戴舒适且无漏水, 鼻带的适度调整特别重要. 泳镜分为舒适型的鼻带尺寸自选型和免调整型. 请参考图示进行调整. 并参考图示进行调整.
3. 镜带的调整 • 镜带的作用是将泳镜固定在正确的位置. 无需佩戴过紧, 否则会导致不适感, 且眼部周围会留下印痕. 请适度调节镜带, 以保证佩戴舒适. 请检查泳镜的形状, 并参考图示进行调整.
4. 软垫的装法 • 请从眼睛部位开始, 沿眼眶槽嵌入. 一体成型泳镜和镀膜泳镜的软垫不能取下.
5. 泳镜的戴法 • 镜杯上有品牌标志的型号, 品牌标志应在眼睛的左侧佩戴. 将泳镜贴在脸上, (*C) 一边将镜带拉出, 一边往后脸部围绕. (*D) 将镜带置于与头顶成 45 度角的位置, 以防止漏水. 如果出现漏水, 请重新调节位置. 当清除水滴、调节泳镜 时 请握紧镜片, 并从脸部稍稍作移动.
6. 泳镜的摘法 • 为将泳镜安全摘下, 将拇指伸入脸旁的镜带中, 然后将拇指移向头的后部, 将橡胶由后方向前方移动.
7. 泳镜的护理 • 为获得最佳效果, 镜片不得靠近沙、油类, 使用后用水小心清洗. 切勿擦、刮镜片内壁. 请勿使用有机溶剂如稀釋剂或酒精擦拭. 请勿使用市销的粘合剂进行维修.

⚠ 注意 ©眼部注意事项

如果出现炎症, 请立即中止使用. 将泳镜从脸上摘下时, 切勿用手拉眼罩, 否则可能导致眼罩反弹, 令眼部受伤. 尤其在潮湿状态下操作, 时需加以注意. 未经正确指导, 请勿佩戴泳镜跳水. 仅限水面使用, 请勿用于潜水. 推荐由老师、教练和精通游泳者对孩子进行有关摘戴方法、配戴、调整等方法的示范. 请勿直视太阳光. 可见光透射率低于 8% 的镜杯只适用于室外和其他明亮的地方.

< 儿童用 > 头型 : 儿童

Adjusting the Headstrap

